Guía práctica para la presentación de citas y referencias bibliográficas: Estilo APA

Sexta edición

Dirección de Bibliotecas
Paula Díaz - Cristián Núñez - Rodrigo Espinoza
Contenido
INTRODUCCIÓN .................................................................................................................. 2
CONCEPTOS GENERALES .................................................................................................. 3
I. CITA DE LAS FUENTES .................................................................................................. 4
  Consideraciones Generales ............................................................................................... 4
  Cita directa o textual ......................................................................................................... 4
    Cita textual corta (con menos de 40 palabras) ............................................................... 4
    Cita textual larga (desde 40 palabras) ........................................................................... 5
  Citas directas de material en línea sin paginación ........................................................... 6
  Cita dentro de las citas textuales ..................................................................................... 6
  Otros casos ....................................................................................................................... 7
    Cita interrumpida ............................................................................................................ 7
    Cita indirecta o paráfrasis ............................................................................................... 7
    Citación de referencias en el texto ................................................................................. 8
II. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .............................................................................. 10
  Consideraciones generales .............................................................................................. 10
  Ejemplos de referencia .................................................................................................... 10
    a) Libros ........................................................................................................................ 10
      Libro con edición ......................................................................................................... 11
      Referencias con diferentes casos de autores ............................................................... 11
    b) Capítulo de un libro .................................................................................................. 13
      Capítulo de libro en línea con DOI ......................................................................... 14
      Capítulo de un libro traducido al español, reimpreso por otra fuente ......................... 14
    c) Publicaciones periódicas .......................................................................................... 15
      Artículo de revista científica ....................................................................................... 15
      Artículo de revista electrónica ..................................................................................... 15
      Artículo de periódico .................................................................................................... 16
    d) Medios electrónicos y audiovisuales ....................................................................... 16
      Medios audiovisuales ................................................................................................ 17
    e) Otras referencias ........................................................................................................ 17
      Ejemplo de una lista de referencias .......................................................................... 19
INTRODUCCIÓN

En esta guía se presenta un resumen de las reglas básicas para elaborar referencias y citas bibliográficas de acuerdo con el Manual de Publicaciones de la American Psychological Association (APA), 2010, tercera edición en español, traducción de la sexta en inglés.

El objetivo de esta guía es dar orientaciones y ejemplos de documentos publicados en forma tradicional o en medios electrónicos. Como una forma ofrecerles una manera rápida de consulta a dudas específicas en esta temática. No obstante, siempre podrán encontrar la versión en la que se basa esta guía, en su biblioteca más cercana.

Bibliotecas UdeC, ofrece distintas alternativas de apoyo para el proceso de investigación, en lo particular a lo que corresponde el manejo de citas y referencias, te ofrecemos la posibilidad de optar a una licencia de un gestor bibliográfico de primer nivel: EndNote. Para acceder a este servicio y solicitar su licencia ingrese sus datos Aquí.

También, ponemos a disposición de nuestros investigadores y docentes, el software de similitud de textos y control de plagio Compilatio. Es una herramienta sencilla, que permite el reconocimiento de similitud de textos, para evitar y gestionar el plagio, independientemente del idioma. Para obtener una cuenta debe ingresar aquí.
**CONCEPTOS GENERALES**

A continuación, entregamos unos conceptos previos, que es importante tener en cuenta para comenzar:

<table>
<thead>
<tr>
<th>CITA BIBLIOGRÁFICA</th>
<th>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</th>
<th>NOTAS</th>
</tr>
</thead>
</table>
| • Presentación textual o resumida, de una idea expresada por otro autor que sirve de apoyo a un investigador  
• Inserta en el escrito, hace mención del autor | • Conjunto de datos relevantes, cómo; autor, año, título, edición, etc. pertenecientes a los documentos citados para facilitar la búsqueda de las fuentes.  
• Ubicada al final del escrito.  
• Se ordena alfabéticamente | • Texto aclaratorio que amplía la información sobre algún concepto. Se inserta en el texto utilizando un número correlativo que le adjudica automáticamente el procesador de textos. |

¿Cuándo debemos citar?

- Incluya citas cuando las ideas, teorías o investigaciones han influido directamente en su trabajo, esto puede proporcionar antecedentes fundamentales, sustentar o debatir su tesis u ofrecer documentación para todos los hechos y cifras que no son del conocimiento común.

¿Cuándo estamos cometiendo plagio?

- Se considera plagio, en el momento en que un investigador presenta el trabajo de otro como si fuera suyo.

¿Qué es autoplagio?

- Cuando se presenta un trabajo propio ya publicado, como una investigación nueva.
I. CITA DE LAS FUENTES

Consiste en usar las palabras de otro autor sin hacer ningún cambio al texto original.

Consideraciones Generales

**Cite directamente:**
- Información cuyo sentido puede cambiar si se resume o parafrasea.
- Pasajes que desee destacar por alguna razón especial.
- Al citar textualmente, escriba el texto entre comillas o en bloque aparte, otórguele el crédito al autor, e indique la página entre paréntesis al final de la cita.
- En caso de material no numerado, anote el número del párrafo e incluya la referencia completa en la lista de referencia.

Cita directa o textual

**Cita textual corta (con menos de 40 palabras):**
- Incorpórela en el texto.
- Enciérela entre comillas dobles.
- Incluya entre paréntesis y al final de la cita, el número de la página donde está localizada la cita textual.

- Ejemplos de cita corta:

Según Rivas (1985) "Cuando el hombre razona sobre el principio de libertad y ve que su persona está sujeta a normas de conducta no tolerables es cuando empieza a rebelarse" (p. 175).

Si la cita aparece al final de la oración, cierre el fragmento citado con comillas, e incorpore en seguida la fuente entre paréntesis finalizando con un punto.

Ejemplo:

"Los sistemas de visión por computador suelen ser una parte de un sistema global. Así las tarjetas de entrada-salida ayudan a efectuar la integración del sistema con el resto de los dispositivos instalados: robots, autómatas programables, cintas transportadoras, etc." (De La Escalera, 2001, p. 12).
Cita textual larga (desde 40 palabras)

Si la cita tiene 40 palabras o más:
✓ Sepárela del texto en un bloque independiente y omita las comillas
✓ Comience el bloque de citas en un nuevo reglón y aplique en el margen izquierdo una sangría de aproximadamente 2.54 cm.
✓ Si hay párrafos adicionales dentro de la cita, sangre la primera línea de cada uno
✓ Escriba toda la cita a doble espacio
✓ Cite la fuente y el número de la página o párrafo entre paréntesis después del punto final
✓ Si cita la fuente en la oración que introduce la cita en bloque, sólo se incluye al final el número de la página entre paréntesis.

• Ejemplo de cita más de 40 palabras:

Con respecto a la psicología científica, escribe Luria (1988), uno de sus progresos ha sido describir la estructura de la actividad humana y explorar en profundidad la estructura funcional de la percepción y de la memoria, de la actividad intelectual y del lenguaje, del movimiento y de la acción, y su formación ontogenética... Una contribución sustancial al éxito en la solución de esos problemas se ha realizado gracias a la creación de la neuropsicología, una nueva rama de la ciencia cuyo fin único y específico es investigar el papel de los sistemas cerebrales particulares en las formas complejas de actividad mental (p. 16).
Citas directas de material en línea sin paginación

Acredite las citas directas de material en línea indicando el autor, año y número de página entre paréntesis. Muchas fuentes electrónicas no proporcionan los números de páginas. Si los números de los párrafos son visibles, empléelos en lugar del número de página. Utilice la abreviación (párr.).

Ejemplo:
Basu y Jones (2007) llegaron al extremo de sugerir la necesidad de un nuevo “marco intelectual para considerar la naturaleza y forma de la regulación en el ciberespacio” (párr. 4).

Cita dentro de las citas textuales

No omitir citas contenidas dentro del material original que se esté citando de manera textual. En este tipo de casos en la lista de referencia se debe incluir la fuente de la cual se extrajo la cita.

Ejemplo:

Ejemplo:
En 1975, Korionov afirma:

Para abril de 1971, según cálculos estimados, había en los Estados Unidos 65.000 científicos e ingenieros desocupados. Decenas e incluso centenas de ingenieros formaban filas ofreciendo sus servicios en cuanto se enteraban de que en alguna parte había trabajo. Otros miles abandonan la búsqueda y se dedican a vender zapatos, parcelas en el cementerio o conducen taxis. Uno de cada cuatro químicos del país está desocupado o hace de barman en una cervecería. (Rivas, 1985, p. 78)
Otros casos

Cita interrumpida:

Use puntos suspensivos (...) para indicar que omitió parte de la cita original. No use puntos suspensivos al principio ni al final de la cita.

Ejemplo:

- **Ejemplo:**

  No existe una sola forma correcta de presentar un trabajo ...... Resulta difícil, al respecto, tratar de formular procedimientos o técnicas que resuelvan esta tarea, pues no se trata de una actividad mecánica sino esencialmente creadora" (Sabino, 1986, pp. 179-180).

Información adicional:

- En caso de añadir explicaciones dentro de una cita, utilice corchetes.
- Si quiere enfatizar palabras en una cita, escríbalas en cursivas dentro de corchetes.
- Dentro de un texto que aparece entre paréntesis, utilice comas (no corchetes), para destacar la fecha.

Cita indirecta o paráfrasis

- Consiste en reproducir la idea de un autor expresándola con otras palabras.
- Use la cita indirecta cuando desee utilizar una idea, pero no las mismas palabras del autor.
- Al parafrasear a otro autor, tiene que darle el crédito indicando el apellido y el año de publicación.
- Se aconseja indicar un número de página o de párrafo.

- **Ejemplos de cita indirecta o parafraseada:**

  Jaramillo y Moncada (2007) sostiene que la biblioteca pública frente a las nuevas tecnologías, tiene el desafío de incorporar las TIC a sus procesos y con el apoyo de éstas ofrecer los servicios y programas que la sociedad actual necesita y espera (p. 17).
### Citación de referencias en el texto

Las citas de referencias en las publicaciones, de acuerdo al estilo APA se citan con un sistema de Autor (año), las que luego se enlistan alfabéticamente en la lista de referencias. Cada referencia citada en el texto debe aparecer en la lista de referencia y cada entrada de la misma, debe citarse en el texto.

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIPO DE CITA</th>
<th>PRIMERA CITA EN EL TEXTO</th>
<th>CITAS SUBSECUENTES EN EL TEXTO</th>
<th>FORMATO ENTRE PARÉNTESIS, PRIMERA CITA EN EL TEXTO</th>
<th>FORMATO ENTRE PARÉNTESIS, CITAS SUBSECUENTES EN EL TEXTO</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Una obra por seis o más autores</td>
<td>Wasserstein et al. (2005)</td>
<td>Wasserstein et al. (2005)</td>
<td>(Wasserstein et al., 2005)</td>
<td>(Wasserstein et al., 2005)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Obras clásicas:
- Cuando una fecha de publicación resulte fuera de lugar, como en los casos de obras demasiado antiguas, utilice el año de la traducción que usted utilizó.
- Ejemplo: (Aristóteles, trad. en 1931)

Comunicaciones personales:
- En caso de cartas privadas, memorandos, mensajes electrónicos, correos electrónicos, etc. Citar de la siguiente manera.
- Ejemplo: T.K. Lutes (comunicación personal 18 de abril, 2001)
II. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

El listado de referencias tiene por objetivo proporcionar la información necesaria para identificar y localizar cada fuente. Asimismo, estas contribuyen a dar credibilidad a la publicación y al investigador.

Consideraciones generales

- Cada referencia debe incorporar, como mínimo, los siguientes datos: Autor, año de la publicación, título de la obra, título de la publicación, editorial, etc.
- La lista de referencias se organiza en orden alfabético.
- Incluya sólo fuentes que haya utilizado en la investigación.
- Las entradas donde se repita el autor se deben ordenar por año, desde el más antiguo al más reciente.
- Todas las referencias deben tener sangría francesa.
- Para autores con el mismo apellido y fechas de publicación, se escriben los apellidos y las iniciales del nombre.

Ejemplos de referencia

a) Libros

Elementos de referencia de un libro completo:

- Se coloca la edición y volumen según corresponda.

Estructura


Ejemplo:

Libro con edición.

Ejemplo:

Referencias con diferentes casos de autores.

UN AUTOR

Ejemplo:

CUATRO AUTORES

Ejemplo:

SIN AUTOR

En caso de no presentar autor se comienza directamente por el título.

Ejemplo:

Autor corporativo.

Ejemplo:
El autor es el mismo editor:

- Ejemplo:

Obras del mismo autor en el mismo año.

- Ejemplo:

Varios volúmenes.

- Ejemplo:

Libros electrónicos.


Ejemplo:

Diccionario.

- Ejemplo:

Ejemplo:


Enciclopedia, todos los volúmenes.

- Ejemplo:

Término definido en una enciclopedia.

- Ejemplo:

b) Capítulo de un libro

Formato


Nota

- En caso de que el autor y editor sean los mismos, utilice la palabra “Autor” como nombre del editor.

Ejemplo:

Capítulo de libro en línea con DOI.

Ejemplo:


Capítulo de un libro traducido al español, reimpreso por otra fuente.

Ejemplo:

c) Publicaciones periódicas

**Artículo de revista científica.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Formato</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artículo de revista, volumen 4.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Ejemplo:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Artículo de revista, volumen 3, número de la edición 2.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Ejemplo:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ejemplar completo de una revista, con editor.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Ejemplo:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Artículo de revista electrónica.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Formato</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nota</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>• Incluya el identificador DOI si la publicación lo posee, en caso de que no exista alguno asignado, utilice el siguiente formato “Recuperado de http:// dirección de la página Web”.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ejemplo:</th>
</tr>
</thead>
</table>
d) Medios electrónicos y audiovisuales

**En caso de software, instrumentos de medición:**

- Propietario de los derechos de autor, A. A. (Año) Título del programa (número de versión) [Descripción del material]. Lugar: Nombre del productor.

**Software:**

- No colocar en cursiva el nombre del software, exceptuando el título de un grupo de datos.

**Ejemplo:**

Medios audiovisuales

**Películas.**

- Productor, A.A. (Productor), & Director B.B. (Director). (Año) *Título de la película* [Película]. País de origen: Estudio.

**Ejemplo:**


**Grabación de música.**


**Ejemplo:**


e) Otras referencias

**Tesis**


**Nota**

- En caso de utilizar una tesis en línea colocar después de: Lugar. Recuperado de http:// dirección de la página Web

**Ejemplo:**

Manuscrito inédito con una institución citada.

- Ejemplo:

Ley.

- Ejemplo:
- Ley N° 17.336. Diario Oficial de la República de Chile, Santiago, Chile, 02 de octubre de 1970.

Carta de compilación privada.

- Ejemplo:

Correo electrónico.

- Ejemplo:

- Ejemplo:
- Vargas, R. (01, marzo, 2004). Reservación hotel. [Correo electrónico]. Recuperado de (kea2000@cantv.net).

Trabajo presentado en un congreso, recuperado en línea:

- Ejemplo:
Ejemplo de una lista de referencias


Ley N° 17.336. Diario Oficial de la República de Chile, Santiago, Chile, 02 de octubre de 1970.


Vargas, R. (24 de marzo de 2001). Reservación hotel. [Correo electrónico]. Recuperado de (kea2000@cantv.net).


BIBLIOGRAFÍA.
